

М. Д. Гончар
M. Gonchar
ЮУрГГПУ, г. Челябинск
SUSHPU, Chelyabinsk

**ПРЕДМЕТ КАК АКСИОЛОГИЧЕСКОЕ ЗЕРКАЛО В РАССКАЗАХ
«ЁЛКА» А. П. ЧЕХОВА И «ДАРЫ ВОЛХВОВ» О. ГЕНРИ
THE SUBJECT AS AN AXIOLOGICAL MIRROR IN THE STORIES “THE
CHRISTMAS TREE” BY A. P. CHEKHOV AND “THE GIFTS OF THE
MAGI” BY O. HENRY**

Аннотация. В данной статье рассматриваются произведения А. П. Чехова «Елка» и О. Генри «Дары волхвов» в контексте онтологической поэтики. Сравнительно-сопоставительный анализ произведений сосредоточен на вещах, предметах, формах, цветах и запахах, образующих целостную картину мира и выступающих в роли аксиологического зеркала.

Ключевые слова: А. П. Чехов; О. Генри; предмет; онтология; эмблема; анализ; сюжет.

Abstract. This article examines the works of A. P. Chekhov “The Christmas Tree” and O. Henry “The Gifts of the Magi” in the context of ontological poetics. Comparative analysis of the works focuses on things, objects, shapes, colors and smells that form a complete picture of the world and act as an axiological mirror.

Keywords: A. P. Chekhov; O. Henry; subject; ontology; emblem; analysis; plot.

Писатели, новеллы которых мы сравниваем в данной статье, обладают поистине мировой известностью и популярностью. В 1915 году К. И. Чуковский писал о Чехове: «Гениальная простота его стиля до сих пор не оценена по достоинству. Он единственный после Пушкина умел в литературе говорить ровно, не напряженно и просто. Нужна была великая воля и мужественность ясной и несуетливой души, чтобы выработать такой стальной, лаконичский стиль. Каждое творение Чехова так мускулисто, так энергично по своим краскам и образам, что является отрицанием дряблости! И всюду мера, гармония, стройность, строгая симметричность деталей» [9]. Хотя в сознании российских читателей О. Генри – «...автор преимущественно “плутовских” новелл и остроумных анекдотов с неожиданными концами» [11], в 1918 году в память о писателе, создавшем «...лучший в мире святочный рассказ... про бедных молодоженов» [5], была учреждена премия имени О’Генри (O’Henry Award), которая ежегодно вручается американским и канадским писателям. «Ловкость конструкции, забавность сюжетных положений и развязок, сжатость и быстрота действия» [11] делают его новеллистику сопоставимой с чеховской.

А. П. Чехова «...ценят как “классического реалиста”, драматурга мирового значения, художника шекспировского масштаба, произведения которого благодаря присущим им гуманистической широте, демократизму естественно вписываются в современный мир» [2]. О. Генри воспринимается многими новеллистами XX века (например, Ст. Б. Ликоком) как учитель и образец парадоксального мышления и талантливый лаконизма.

Обращаясь к маленьким шедеврам «Елка» А. П. Чехова и «Дары волхвов» О. Генри, мы ставим задачу проанализировать предметный мир текстов, чтобы увидеть, какие вечные ценности в нем скрыты.

Мы опираемся на онтологический подход, который описал в своей работе «Онтологическая поэтика» Л. В. Карасев. Анализируемые тексты невелики по объему, но содержат в себе большой подтекст, из-за чего метод «глубинного» анализа [1] хорошо реализуется. Поэтика – «...это сумма приемов, принципов и оснований, согласно которым организуется и оформляется целое текста» [1], а онтологическая – указывающая на «...те глубинные, бытийные основания, из которых текст вырастает и определенным образом оформляется» [1]. То есть своей задачей мы ставим анализ текста, при котором будут обнаружены сильные точки повествования, или условия, при которых «...повествование приобретает именно тот вид, который оно приобретает» [1].

Важный предмет осмысления для онтологии – эмблемы текста, то есть те «визитные карточки», благодаря которым текст становится узнаваемым, отличительным и запоминающимся. Произведение может вспоминаться не сюжетом и героями в целом, а наиболее выразительными моментами, предметами, смыслами, именно это и дает «импульс жизни», возможность узнать и понять текст, его устройство и смысл как органическое целое. «Малое указывает на большое» [1], становится «своеобразной мерой человечности» [10]. Вот то самое малое мы и будем искать в текстах О. Генри и А. П. Чехова. Гении короткого рассказа использовали предметную детализацию не только в качестве характеристики героев, но и как средство для раскрытия идеи дуальности мира, в особенности для отражения материальных и духовных ценностей в оппозиции.

«Предметный мир в литературе – реалии, которые отображены в произведении, располагаются в художественном пространстве и существуют в художественном времени» [4]. У каждого писателя свои реалии, вещи, которые они изображают, наделены различными смыслами: «Художественный предмет концептуален, отражает систему ценностей писателя» [7]. Потому задача нашего исследования – проанализировать предмет как аксиологическое зеркало.

В рассказе «Елка» А. П. Чехова главный предмет уже вынесен в название и также описывается во вступлении рассказа: «Высокая, вечнозеленая елка судьбы увешана благами жизни... От низу до верху висят карьеры, счастливые случаи, подходящие партии, выигрыши, кукиши с маслом, щелчки по носу и проч...». Она – символ божьей щедрости, жизненного разнообразия, всевозможных превратностей судьбы. Рождественская елка собирает вокруг себя «взрослых детей», которые ждут подарков, надеясь на судьбу, а не на собственные силы. Так, елка превращается в развернутый метафорический образ, становится центральным героем рассказа.

Первый подарок, который она преподносит, – «богатая купчиха», у которой нет имени, а из описания внешности известно только то, что она увешана «жемчугом и бриллиантами», т. е. купчиха в данном случае не человек, а предмет, заполучив который можно стать богатым и обеспеченным. Открывается подмена: рождественские дары не несут духовных благ. Парадокс в овеществлении желаний и мечтаний современного человека, стремящегося лишь к овладению материальными благами, все последующие предметы будут лишь подтверждать это.

Второй подарок – «место на Чухломо-Пошехонской железной дороге». Его достаточно быстро забирает некий Коля, и энергичные, возбужденные «торги» продолжаются. Люди толкаются, рвут и жаждут заполучить те предметы, что вырвут их из бедности, потому, когда дело доходит до бесприданницы, дочери «бедных, но благородных родителей», воцаряется тишина. Как и у купчихи, у девушки тоже есть описание, подтверждающее ее статус: «натура честная, чувствующая, поэтическая», но это не удовлетворяет «взрослых детей», жаждущих богатства. Читателю становится понятно, что в противостоянии духовного и материального победит второе, ведь на контрасте с благородной девушкой следующим подарком становится «Носовой платок Зориной!», за обладание этой «реликвией» присутствующие борются с азартом и страстью. Пусть платок и не принесет богатства, но у его обладателя будет хотя бы чувство принадлежности к миру славы, успеха, богатства, ему недоступному.

Еще один подарок – «роскошная библиотека, содержащая в себе все сочинения Канта, Шопенгауэра, Гёте, всех русских и иностранных авторов». Казалось бы, появляется надежда на то, что данный предмет духовной ценности может попасть в добрые руки, но нет, его забирает букинист Свинопасов, который избавляется от всех великих писателей и оставляет только товары широко потребления, продажа которых может принести доход.

И вот у Елки заканчиваются подарки, которые могли бы принести богатства. Рваные сапоги достаются художнику, показывая, что духовными ценностями «сыт не будешь», а последнему человеку, сотруднику юмористических журналов, не достается ничего, ведь все, что осталось, никак не сможет улучшить качество его жизни.

Читатель проходит всю социальную лестницу и получает полное представление о типических ценностях сословий и классов, концентрированно отраженных в «рождественских дарах». Положение в обществе, влияние, богатство – суррогаты, подменяющие духовный смысл праздника, в честь которого наряжается Елка. Духовные ценности сброшены со счетов – ни ожидания нового мира, ни даров волхвов, ни веры в христову жертву у современников больше нет. А. П. Чехов создает предметный мир с учетом функциональности каждой вещи, ведь она «характеристична и необходима для изображения героя, сюжета, ситуации, т. е. некоего целого» [7].

Действие рассказа О. Генри «Дары волхвов» также разворачивается в канун рождества.

Вступление рассказа пропитано предметностью, материальные ценности, которыми обладает Делла, «один доллар и восемьдесят семь центов», что существенно мало.

Отчаяние героини тоже передается через характеристику предмета. Делла «хлопнулась на старенькую кушетку», снова указание на недостаток средств и низкий уровень жизни, однако героиня относится бережливо к окружающим ее вещам.

Далее перед читателем предстаёт описание дома. «Ящик для писем, в щель которого не протиснулась бы ни одно письмо» – возможно, этот ящик уже полон кредитными и долговыми чеками, а возможно, он просто очень маленький и находится в доме, потому что это обязательная часть интерьера, но на больший средств было недостаточно. Далее «кнопка электрического звонка, из которой ни одному смертному не удалось бы выдавить ни звука». Читатель понимает, насколько стара и нефункциональна эта кнопка, вероятно, это тоже необходимая часть интерьера, не больше. Но также это может указывать на отчужденность героев от мира.

«Карточка с надписью “М-р Джеймс Диллингем Юнг” некогда была красивой, но после того, как доход главы семейства понизился, буквы в слове “Диллингем” потускнели, словно стремясь сократиться до простого “Д”». Снова указание по ухудшению уровня жизни – на этот раз в динамике, но при этом Делла встречает мужа возгласом «Джим», что, как отмечает автор, «очень мило».

Далее по сюжету мы узнаем, что у Деллы есть «пуховка» для лица, «шпильки» и «трюмо» – предметы, которые указывают на аккуратность героини и ее стремлением следить за своим внешним видом. Даже в бедности остается то небольшое, что позволяет Делле чувствовать себя лучше.

«Надо вам сказать, что у четы Джеймс Диллингем Юнг было два сокровища, составлявших предмет их гордости. Одно – золотые часы Джима, принадлежавшие его отцу и деду, другое – волосы Деллы». Два основных предмета произведения – часы и волосы. Первый предмет символизирует связь с родом, ценность вещи не только в ее материальном значении, но и в духовном. Второй предмет отражает честь и достоинство девушки, ее превосходство перед другими. И когда волосы заструились вдоль стана Деллы, они почти касались «ветхого красного ковра», такая антитеза указывает на качество волос и на то, что это единственный настоящий предмет роскоши в доме.

«Старенький коричневый жакет» и «старенькая коричневая шляпка», снова уменьшительно-ласкательные суффиксы, указывающие на доброе отношение к этим поношенным вещам. Цвет вещей сочетается с цветом волос, они создают некое единение и целостность образа и предвещают то, что случится дальше – волосы перестанут быть той единственной роскошью, что была у Деллы.

«Платиновая цепочка для карманных часов» – подарок, который героиня приобретает для своего мужа ценой своих прекрасных волос. Как отмечает сам автор, данная цепочка олицетворяет «скромность и достоинство» обоих персонажей. Цвет платины – благородный холодно-серый, это отличает ее от серебра и золота, которых в природе больше, которые легче добывать. Вероятно, платина

указывает на отличительность героев от мира, в котором они живут. Редко встретишь людей, которые на пороге бедности сохраняют человеческие честь и достоинство.

«Джим достал из кармана пальто сверток и бросил его на стол», а в том свертке подарок для Деллы – «Чудесные гребни, настоящие черепаховые, с вделанными в края блестящими камешками, и как раз под цвет ее каштановых волос». Узнав о том, что Делла состригла и продала волосы, Джим оцепенел, подарок он ей не вручил, а кинул на стол. По упаковке подарка можно сказать, что герой потратил все деньги на сами гребни и не осталось средств для подарочной упаковки или коробки, достойных этих гребней, ведь, чтобы приобрести их, Джим продал свои часы.

В итоге получается, что оба героя отказались от самых ценных предметов, что у них есть, во имя любви. Неоднозначно автор выражается в конце произведения о своих героях, называя их «глупыми детьми», которые «немудрым образом пожертвовали друг для друга своими величайшими сокровищами», но, может, именно эта детская невинность и выводит читателя на главную ценность рассказа – духовность. Холодность и рассудительность материальности проиграли эмоциональности духа. Можно было продать предметы и обустроить дом, немного улучшив качество жизни, но это оказалось не первостепенным для героев. Каждый думал о своем близком человеке, о единственной опоре и поддержке в жизни.

Таким образом, на примере двух произведений русского и зарубежного авторов мы увидели, какую роль играет предметный мир в образовании смысла произведений. Предмет становится аксиологическим зеркалом, отражающим либо материальную выгоду, либо духовные ориентиры. Материальность выражается в стремлении обладать вещами, которые могут существенно улучшить качество жизни. Духовность проявляется в культуре и морали, в форме идеалов и установок. Материальность в контексте статьи имеет негативную коннотацию, ибо в произведении А. П. Чехова елка связана с потребительским отношением к жизни и судьбе, а не с получением благ и лучших условий человеческой жизни.

Библиографический список

1. Карасев, Л. В. Онтологическая поэтика / Л. В. Карасев // Эстетика: Вчера. Сегодня. Всегда. – Вып. 1. – М. : ИФ РАН, 2005. – С. 91–114.
2. Красавченко, Т. Н. Чехов в зарубежном литературоведении / Т. Н. Красавченко, С. Д. Серебряный // Вопросы литературы. – 1985. – № 2. – С. 210–240.
3. Литературная энциклопедия терминов и понятий / гл. ред. и сост. А. Н. Николюкин. – М. : Интелвак, 2001. – С. 795.
4. Литературоведение от А до Я. Энциклопедический словарь для юношества / сост. В. И. Новиков, Е. А. Шкловский. – М. : Педагогика-пресс, 2001. – С. 285.
5. Лурье, С. Тень на дороге. 11 сентября исполнилось 140 лет со дня рождения О. Генри / С. Лурье // Чайка. – 16.09 2002 г. – <http://american-lit.niv.ru/american-lit/articles/lure-ten-na-doroge.htm> (дата обращения 01.04.2024).

6. О. Генри. Дары волхвов / О. Генри // Интернет-библиотека Алексея Комарова. – <https://ilibrary.ru/text/4319/p.1/index.html> (дата обращения 1.04.2024)
7. Чан, Ю. С. Предметный мир прозы и драматургии А. П. Чехова : дис. ... канд. филол. наук / Ю. С. Чан. – М., 2004. – 200 с.
8. Чехов, А. П. Елка / А. П. Чехов // КАРТАСЛОВ.РУ – Карта слов и выражений русского языка. – https://kartaslov.ru/русская-классика/Чехов_А_П/Ёлка (дата обращения 1.04.2024).
9. Чуковский, К. Жизнь О. Генри / К. Чуковский // Собрание сочинений : в 15 т. Т. 3: Высокое искусство; из англо-американских тетрадей ; сост. Е. Чуковской и П. Крючкова. – М. : Агентство ФТМ, Лтд, 2012. – С. 518–523.
10. Шастина, Е. М. Анималистические образы в прозе Э. Канетти и А. П. Чехова / Е. М. Шастина, Н. Э. Сейбель // Научный диалог. – 2017. – № 1. – С. 105–116.
11. Эйхенбаум, Б. М. О. Генри и теория новеллы / Б. М. Эйхенбаум. – https://www.opojaz.ru/ohenry/ohenry_intro.html (дата обращения 1.04.2024).